

Bull of Pope Alexander (1493)

Dieses Dokument datiert vom 4. Mai 1493.

Bei *Francis Newton Thorpe (Hrsg.)*, *The Federal and State Constitutions Colonial Charters, and Other Organic Laws of the States, Territories, and Colonies Now or Heretofore Forming the United States of America. Compiled and Edited Under the Act of Congress of June 30, 1906*, Band 1, Washington 1909, S. 41-43, findet sich eine [gedruckte Fassung](#) des lateinischen Textes.

BULL OF POPE ALEXANDER CONCEDING AMERICA TO SPAIN—1493*

EXEMPLAR BULLE seu Donationis Authoritate cujus, Epsicopus Romanus ALEXANDER, ejus nominis Sextus, concessit et donavit CASTELLE Regibus et suis successoribus, Regiones et Insulas Novi Orbis in Oceano occidentali Hispanorum navigationibus repertas.

ALEXANDER Episcopus, Servus Servorum Dei, Charissimo in Christo Filio, Ferdinando Regi, et Charissimæ in Christo Filiae Elizabeth Reginae Castellæ, Legionis, Arragonum, Siciliae, et Granatæ, Illustribus, Salutem et Apostolicam Benedictionem.

INTER cætera Divinæ Majestati bene placita opera et cordis nostri desiderabilia, illud profecto potissimum existit, ut Fides Catholica et Christiana Religio nostris præsertim temporibus exaltetur, ac ubilibet ampliatur ac dilatetur, animarumque salus procuretur, ac barbaræ nationes deprimantur et ad Fidem ipsam reducantur. Unde cum ad hanc Sacram Petri Sedem Divina favente clementia (meritis licet imparibus) evocati fuerimus, cognoscentes vos tanquam vere Catholicos Reges et Principes: Quales semper fuisse novimus, et a vobis præclare gesta, toti pæne orbi notissima demonstrant, nedum id exoptare, sed omni conatu, studio, & diligentia, nullis laboribus, nullis impensis, nullisque parcendo periculis, etiam proprium sanguinem effundendo efficere, ac omnem animum vestrum, omnesque conatus ad hoc jamdudum dedicasse, quem admodum recuperatio Regni Granatæ a Tyrannide Saracenorum hodiernis temporibus per vos, cum tanta Divini nominis gloria facta, testatur. Digne ducimur non immerito, et debemus illa vobis etiam sponte, ac favorabiliter concedere, per quæ hujusmodi sanctum ac laudabile ab immortali Deo acceptum propositum, indes ferventiori animo ad ipsius Dei honorem et Imperii Christiani propagationem, prosequi valeatis. Sane accepimus quod vos qui dudum animum proposueratis aliquas Insulas et Terras firmas remotas et incognitas, ac per alios hactenus non repertas, quærere et invenire, ut illarum incolas et habitatores ad colendum redemptorem nostrum et fidem Catholicam profitendum reduceritis, hactenus in expugnatione et recuperatione ipsius, Regni Granatæ plurimum occupati, hujusmodi sanctum et laudabile propositum vestrum ad optatum finem perducere nequivistis. Sed tandem sicut Domino placuit, Regno prædicto recuperato, volentes desiderium vestrum adimplere, dilectum filium *Christophorum Colonom*, virum utique dignum, et plurimum commendatum, ac tanto negotio aptum, cum navigiis et hominibus ad similia instructis, non sine maximis laboribus, ac periculis, et expensis destinastis ut Terras

* Hazard's State Papers, I. 3-6. Peter Martyr's Decades (Edition 1555), 167.

firmas et Insulas remotas et incognitas, hujusmodi per mare ubi hactenus navigatum non fuerat, diligenter inquireret. Qui tandem (Divino auxilio facta extrema diligentia in mari oceano navigantes) certas Insulas remotissimas, et etiam Terras firmas, quæ per alios hactenus repertæ non fuerant, invenerunt. In quibus plurimæ gentes pacifice viventes, et (ut asseritur) nudi incedentes, nec carnibus vescentes, inhabitant. Et ut præfati nuntii vestri possunt opinari, gentes ipsæ in insulis, et terris prædictis habitantes, credunt unum Deum Creatorem in Cœlis esse, ac ad fidem Catholicam amplexandum et bonis moribus imbuendum, satis apti videntur: Spesque habetur, quod si erudirentur, nomen salvatoris Domini nostri Jesu Christi in terris et insulis prædictis facile induceretur. Ac præfatus *Christophorus* in una ex principalibus insulis prædictis, jam unam turrim satis munitam, in qua certos Christianos qui secum iverant, in custodiam, et ut alias insulas ac terras firmas remotas et incognitas inquirerent, posuit, construi et ædificari fecit. In quibus quidem insulis, et terris jam repertis, aurum, aromata, et aliæ quamplurimæ res prætiosæ diversi generis et diversæ qualitatis reperiuntur. Unde omnibus diligenter, et præsertim fidei Catholicæ exaltatione et dilatatione (prout decet Catholicos Reges et Principes) consideratis, more progenitorum vestrorum claræ memoriæ Regum, terras firmas et insulas prædictas, illarumque incolas et habitatores, vobis Divina favente clementia subijcere, et ad fidem Catholicam reducere proposuistis. Nos itaque hujusmodi vestrum sanctum et laudabile propositum plurimum in Domino commendantes, ac cupientes ut illud ad debitum finem perducatur, et ipsum nomen salvatoris nostri in partibus illis inducatur, hortamur vos quamplurimum in Domino, et per sacri lavacri susceptionem, qua mandatis apostolicis obligati estis, et per viscera misericordiæ Domini nostri Jesu Christi attente requirimus, ut cum expeditionem hujusmodi omino prosequi et assumere prona mente orthodoxæ fidei zelo intendatis, populos in hujusmodi insulis et terris degentes, ad Christianam religionem suscipiendum inducere velitis et debeatis, nec pericula nec labores ullo unquam tempore vos deterreant, firma spe fiduciaque conceptis, quod Deus omnipotens conatus vestros foeliciter prosequetur. Et ut tanti negotii provinciam apostolicæ gratiæ largitate donati, liberius et audacius assumatis, motu proprio non ad vestram vel alterius pro vobis super hoc nobis oblata petitionis instantiam sed de nostra mera liberalitate, et ex certa scientia, ac de apostolicæ potestatis plenitudine, omnes insulas et terras firmas inventas et inveniendas, detectas et detegendas versus occidentem et meridiem, fabricando et construendo unam lineam a polo arctico, scilicet septentrione, ed polum antarcticum, scilicet meridiem, sive terræ firmæ et insulæ inventæ, et inveniendæ, sint versus Indiam, aut versus aliam quamcunque partem, quæ linea distet a qualibet insularum, quæ vulgariter nuncupantur de los Azores, et Cabo Verde, centum leucis versus occidentem et meridiem. Itaque omnes insulæ et terræ firmæ repertæ et reperiendæ, detectæ et detegendæ, a præfata linea versus occidentem et meridiem, quæ per alium Regem aut Principem Christianum non fuerint actualiter possessæ usque ad diem nativitatis Domini nostri Jesu Christi proxime præteritum, a quo incipit annus præsens millesimus quadringentesimus nonagesimus tertius, quando fuerunt per nuncios et capitaneos vestros inventæ aliquæ prædictarum insularum autoritate omnipotentis Dei

nobis in beato *Petro* concessa, ac Vicariatus Jesu Christi qua fungimur in terris, cum omnibus illarum Dominiis, Civitatibus, Castris, Locis, et Villis, juribusque et jurisdictionibus ac pertinentiis universis vobis, hæredibusque, et successoribus vestris (Castellæ et Legionis Regibus) in perpetuum tenore præsentium donamus, concedimus et assignamus: Vosque, et hæredes ac successores præfatos illarum Dominos, cum plena, libera et omnimoda potestate, autoritate et jurisdictione, facimus, constituimus, et deputamus. Decernentes nihilo minus per hujusmodi donationem, concessionem, et assignationem nostram, nullo Christiano Principi, qui actualiter præfatas insulas et terras firmas possederit usque ad prædictum diem nativitatis Domini nostri Jesu Christi jus quæsitum, sublatum intelligi posse, aut auferri debere.

Et insuper mandamus vobis in virtute sanctæ obedientiæ (ut sicut pollicemini, et non dubitamus pro vestra maxima devotione et regia magnanimitate vos esse facturos) ad terras firmas et insulas prædictas, viros probos et Deum timentes, doctos, peritos, et expertos ad instruendum incolas et habitatores præfatos in fide Catholica, et bonis moribus imbuendum, destinare debeatis, omnem debitam diligentiam in præmissis adhibentes. Ac quibuscunque personis, cujuscunque dignitatis, etiam Imperialis et Regalis status, gradus, ordinis vel conditionis, sub excommunicationis latae sententiæ poena quam eo ipso, si contra fecerint incurrant, districtus inhibemus ne ad insulas et terras firmas inventas et inveniendas, detectas et detegendas, versus occidentem et meridiem, fabricando et construendo lineam a polo artico ad polum antarcticum, sive terræ firmæ et insulæ inventæ et inveniendæ sint versus Indiam aut versus aliam quamcunque partem, quæ linea distet a qualibet insularum, quæ, vulgariter nuncupantur de los Azores et Cabo Verde centum leucis versus occidentem et meridiem ut præfertur pro mercibus habendis, vel quavis alia causa accedere præsumat, absque vestra ac hæredum et successorum vestrorum prædictorum licentia speciali: Non obstantibus constitutionibus et ordinationibus apostolicis, cæterisque quibuscunque, in illo in quo imperia et dominationes et bona cuncta procedunt: confidentes quod dirigente Domino actus vestros, si hujusmodi sanctum ac laudabile propositum prosequamini, brevi tempore cum felicitate et gloria totius populi Christiani, vestri labores et conatus exitum felicissimum consequenter. Verum quia difficile foret præsentibus literas ad singula quæque loca in quibus expediens fuerit deferri, volumus ac motu et scientia similibus decernimus, quod illarum transumptis manu publici notarii inde rogati subscriptis, et sigillo alicujus personæ in ecclesiastica dignitate constituæt, seu curiæ ecclesiasticæ munitis, ea prorsus fides in judicio et extra, ac alias ubilibet adhibeatur, quæ præsentibus adhiberetur si essent adhibitæ vel ostensæ.

Nulli ergo omnino hominum liceat hanc Paginam nostræ commendationis, hortationis, requisitionis, donationis, concessionis, assignationis, constitutionis, deputationis, decreti, mandati, inhibitionis, et voluntatis, infringere, vel ei ausu temerario contraire. Se quis autem hoc attentare præsumpserit, indignationem Omnipotentis Dei, ac beatorum *Petri* et *Pauli* Apostolorum ejus, se noverit incursum.

Datum Romæ, apud Sanctum *Petrum*, anno incarnationis Dominicæ 1493, quarto nonas Maii, Pontificatus nostri anno primo.